



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2213^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
14 АПРЕЛЯ 1980 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ПЯТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2213)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на Ближнем Востоке:	
письмо постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 10 апреля 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13885)	1
специальный доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/13888 и Corr.1 и 2)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2213-е ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 14 апреля 1980 года, 11 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Порфирио МУНЬОС ЛЕДО
(Мексика).

Присутствуют представители следующих государств: Бангладеш, Германской Демократической Республики, Замбии, Китая, Мексики, Нигера, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Филиппин, Франции и Ямайки.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2213)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:
письмо постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 10 апреля 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13885);
специальный доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/13888 и Согг.1 и 2).

Заседание открывается в 12 час. 05 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке:
письмо постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 10 апреля 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13885);
специальный доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/13888 и Согг.1 и 2)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с решением, принятым на 2212-м заседании, я приглашаю представителя Ливана занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Туэни (Ливан) занимает место за столом заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать членов Совета, что получил письмо от представителей Израиля, Иордании и Ни-

дерландов, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Блюм (Израиль), г-н Нусейби (Иордания) и г-н ван Бюрен (Нидерланды) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать членов Совета, что получил письмо представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 13 апреля [S/13889], в котором говорится:

„Имею честь просить Совет Безопасности направить представителю Организации освобождения Палестины [ООП] приглашение принять участие в обсуждении пункта повестки дня „Положение на Ближнем Востоке” в соответствии с обычной практикой Совета”.

4. Предложение представителя Туниса не оговаривается правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры. В случае, если Совет его одобрит, то приглашение принять участие в обсуждении предоставит Организации освобождения Палестины права, аналогичные правам государств-членов приглашенных участвовать в обсуждении в соответствии с правилом 37.

5. Желает ли кто-нибудь из членов Совета Безопасности выступить по данному предложению?

6. Г-н ван ден ХУВЕЛ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Делегация Соединенных Штатов неоднократно ясно заявляла, что Совету неуместно приглашать Организацию освобождения Палестины участвовать в прениях на условиях, которые кое-кто будет стремиться истолковать как предоставление ООП таких же прав участия, как и государствам-членам. По этой причине мы вновь будем голосовать против формулировки, данной в этом приглашении.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку никто из членов Совета не желает выступить, я ставлю на голосование предложение представителя Туниса.

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Бангладеш, Германская Демократическая Республика, Замбия, Китай, Мексика, Нигер, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Филиппины, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

Предложение принимается 10 голосами против 1 при 4 воздержавшихся.

По приглашению Председателя г-н Терази (Организация освобождения Палестины) занимает место, отведенное для него в зале заседаний Совета.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас я хотел бы информировать членов Совета о том, что получил еще одно письмо представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 13 апреля [S/13890], в котором говорится:

„Имею честь просить Совет Безопасности направить приглашение г-ну Кловису Максуду, постоянному наблюдателю Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, принять участие в рассмотрении Советом пункта, озаглавленного „Положение на Ближнем Востоке“, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры“.

Если нет возражений, я буду считать, что Совет согласен удовлетворить эту просьбу.

Предложение принимается.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Генеральный секретарь пожелал выступить с заявлением, и я предоставляю ему слово.

10. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Возможно, для членов Совета будет полезным, если я кратко проинформирую их о развитии событий после вчерашнего заседания [2212-е заседание].

11. Сегодня утром постоянное представительство Израиля от имени своего правительства официально уведомило меня о том, что все израильские войска выведены из Южного Ливана. Однако Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане [ВСООНЛ] не могли подтвердить, в какой мере осуществлен вывод израильских войск, поскольку их передвижение в анклав весьма ограничено. Созданное положение еще раз наглядно показывает важность предоставления ВСООНЛ полной свободы передвижения по всему оперативному району.

12. В районе ВСООНЛ положение спокойное, но атмосфера все еще напряженная. Однако предпри-

нимаются усилия разрядить обстановку. С этой целью 16 апреля в Назарете будет проведено еще одно заседание с участием всех заинтересованных сторон. Между тем положение ВСООНЛ остается чрезвычайно сложным. В результате закрытия для войск ВСООНЛ прибрежной дороги и всех дорог в анклав штаб-квартира в Накуре полностью изолирована, и проблема снабжения наблюдательных постов на международной границе стала критической. В результате того, что четыре вертолета ВСООНЛ были выведены из строя артиллерийским огнем, о чем я сообщил вчера, штаб лишился возможности осуществлять передвижения, экстренное снабжение и эвакуацию раненых.

13. Со своей стороны, я продолжаю предпринимать усилия на всех уровнях для исправления данного чрезвычайно серьезного положения и буду информировать Совет о дальнейшем развитии событий.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Первый оратор — представитель Ливана. Предоставляю ему слово.

15. Г-н ТУЭНИ (Ливан) (*говорит по-английски*): Прежде чем начать свое выступление, я хотел бы информировать Совет о важном событии. Главнокомандующий ливанской армией генерал Виктор Хури направил вчера вечером командующему ВСООНЛ генералу Эммануэлу Эрскину послание, в котором предлагается передислоцировать ливанское подразделение, находящееся в районе действий ВСООНЛ, в Ат-Тири для совместного выполнения обязанностей по поддержанию мира.

16. Я думаю, что должен информировать Совет о столь важном событии не только из-за его символического значения в качестве еще одного шага Ливана на пути к восстановлению своего суверенитета, но и потому, что в результате этого события ливанская армия приобретает новый статус силы по поддержанию мира, которая будет стоять плечом к плечу с солдатами, прибывшими, в частности, из Фиджи и Ирландии для защиты мира и международного правопорядка.

17. Два года назад, так же как и сегодня, мы проводили в этом зале заседание, где обсуждалось вторжение Израиля в мою страну. Тогда, 25 месяцев назад, мы учредили Временные силы по поддержанию мира, действительно временные, как думали некоторые из нас. Мы надеялись, что Израиль выполнит единогласно принятую недвусмысленную и весьма конкретную резолюцию Совета от 19 марта 1978 года [резолюция 425 (1978)], в которой он призвал к

„строгому уважению территориальной целостности, суверенитета и политической независимости Ливана в пределах его международно признанных границ“.

Совет также призвал Израиль

„немедленно прекратить свои военные действия против территориальной целостности Ливана и вывести незамедлительно свои войска со всей территории Ливана”.

18. С тех пор Совет неоднократно обсуждал продолжающуюся агрессию Израиля против Ливана. Мандат Временных, действительно временных, сил по поддержанию мира периодически возобновлялся — иногда на шесть месяцев, иногда на пять, иногда на четыре. Продляя их мандат, мы всякий раз надеялись, что суверенитет Ливана рано или поздно будет восстановлен, военные действия Израиля прекратятся и при посредничестве всех заинтересованных сторон будут наконец восстановлены мир и безопасность на юге Ливана в рамках международно признанных границ согласно возобновленному Соглашению об общем перемирии, в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, принятыми 30 лет назад, в 1948 и 1949 годах.

19. Г-н Председатель, это — первые прения в Совете по вопросу о Ливане с момента вашего вступления на этот пост. Мы преисполнены уверенности в том, что именно вы, являясь Председателем Совета, делаете все необходимое для благополучного исхода прений, поскольку стало уже привычным ожидать от Председателя, когда обсуждается вопрос о поддержании мира в Ливане, огромного терпения, четкого понимания прав человека, глубокой заботы о международной справедливости и прежде всего преданности идеалам мира, свободы, национального достоинства и независимости. Вы неоднократно проявляли все эти качества, присущие политической культуре вашей страны. Ливанцы, которые вот уже почти в течение века находят прибежище в Мексике, являются живым подтверждением нашего уважения к вашему историческому наследию и нашего понимания общности чаяний народов Мексики и Ливана. Поэтому я надеюсь, что вопрос, который мы обсуждаем сегодня, будет воспринят вами именно с этой точки зрения.

20. Мы с большим интересом прочитали специальный доклад, представленный Совету Генеральным секретарем 11 апреля [S/13888]. Совет выслушал г-на Вальдхайма во время консультаций в пятницу, а также вчера. Мы выслушали его заявление сегодня утром, так же как и вчерашнее, которым он открыл настоящие прения. В указанных заявлениях Генеральный секретарь четко и беспристрастно изложил нам неоспоримые факты о трагедии, связанной с нарушением мира, а также о страданиях моей родины, поруганной и разрушенной. Он призвал Совет рассмотреть весьма серьезный вопрос, касающийся дальнейших мер по поддержанию мира и предоставлению ВСООНЛ возможности выполнять свои функции по поддержанию мира, порученные им Советом Безопасности.

21. Нашей делегации нечего добавить к представленному докладу, и поэтому я буду краток и готов лишь подтвердить то, что мы считаем логичными и, следовательно, неизбежными выводами в свете резолюций Совета, в частности резолюций 425 (1978), 426 (1978) и 459 (1979).

22. Во-первых, Израиль, хотя и заявил о выводе своих войск из Ливана 13 июня 1978 года [S/12736], не сделал этого. Его войска постоянно оставались в Ливане, и сейчас их контингент даже увеличен поскольку он претендует на право ведения военных действий внутри наших международно признанных границ, прикрываясь лживым и неприемлемым предлогом действий в целях самообороны и превентивной защиты. Это нарушение международного права должно быть осуждено, и каждое приемлемое положение Устава должно быть использовано, чтобы заставить Израиль прекратить агрессию.

23. Как нам сообщили, в настоящее время Израиль вывел свои войска, но у нас есть основания сомневаться в том, что вывод войск действительно и полностью осуществлен. Необходимо принять меры для того, чтобы раз и навсегда покончить с нетерпимым положением, при котором международные границы Ливана попираются Израилем.

24. Второй вывод заключается в следующем. Так называемые ливанские силы де-факто, при каких бы обстоятельствах они ни были образованы, стали, по сути дела, пособниками израильской оккупации. Их действия не только недостойны, безответственны и недопустимы, но и являются, по мнению Ливана, опасной формой государственной измены, представляющей угрозу единству и целостности Ливана, спокойствию и безопасности Сил по поддержанию мира. Читая сообщения из Израиля и информацию Организации Объединенных Наций с места событий, склоняешься к мысли о том, что майор Хаддад небезопасен и для самого себя, а также для людей, которых, по его заявлениям, он представляет, и наконец, что не менее важно, для своих же израильских сторонников. Если он пока еще не представляет угрозу для самого Израиля, то уж наверняка перестал быть его надежной опорой и может превратиться в бесполезную помеху.

25. В интересах мира и в соответствии с резолюциями Совета необходимо положить конец существованию так называемых сил де-факто. Все заинтересованные стороны должны оказывать безоговорочную помощь Генеральному секретарю и ВСООНЛ по устранению любого препятствия, которое может помешать размещению ВСООНЛ, их безопасности и свободе действий, а также полному осуществлению резолюций Совета, поскольку отсутствие любого из этих условий создает преграду для создания обстановки, гарантирующей безопасность в районе и предотвращения в будущем какой-либо угрозы для международного мира на Ближнем Востоке.

26. Третий вывод заключается в следующем. Грубые и бессмысленные нападения на позиции и пер-

сонал Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия [ОНВУП] в настоящее время приобретают более опасные масштабы. Непризнание соглашения о перемирии и линии перемирия ставит под сомнение вопрос о действительной законности ливанских международных границ, которые именно в данном случае являются международно признанными границами. Мы ожидаем, что как наши друзья, так и наши противники, то есть все те, кто заявляет о своем стремлении к достижению в этом районе мира, основанного на взаимном признании суверенитета и неотъемлемых прав на самоопределение и безопасные границы, будут не перекраивать, а скорее защищать ту единственную границу, законность которой еще никогда не вызвала сомнений на Ближнем Востоке — границу самого миролюбивого государства, оказавшегося жертвой войны.

27. В этой связи нам хотелось бы еще раз подтвердить свою полную солидарность с Лигой арабских государств, включая Организацию освобождения Палестины, подтвердить приверженность Ливана резолюции 425 (1978). Наши арабские братья не хуже нас осведомлены о том, что нынешняя провокация Израиля в отношении наших международно признанных границ является лишь еще одним свидетельством территориальных притязаний, которые он давно питает в отношении юга нашей страны. Поэтому все мы в рамках арабской солидарности полны решимости не давать предложения тем, кто жаждет принести в жертву и уничтожить еще одну часть арабской территории. Достаточно одного Западного берега! Ливанцы как и все арабы, не допустят превращения юга своей страны в очередную арену для ведения Израилем еще одной войны за поселения.

28. Позвольте мне в заключение подчеркнуть, чего именно мы просим от Совета.

29. В своей резолюции 459 (1979) Совет вновь выразил пожелание, чтобы наше правительство в сотрудничестве с Генеральным секретарем выработало совместную программу действий для осуществления мандата ВСООНЛ. Эта программа была представлена Генеральному секретарю 26 января.

30. Мы надеялись принять за основу то, что с таким трудом добились ВСООНЛ за продолжительный период действия четырех, хотя и временных, мандатов. Сегодня мы вновь отброшены к самому началу, к положению, которое, я не боюсь сказать, хуже, чем то, которое существовало 19 марта 1978 года, поскольку совершено не только новое нападение на Ливан, но и сами Силы по поддержанию мира подверглись агрессивным и оскорбительным нападениям, их мандат ставится под сомнение, а их безопасность находится под угрозой, что выходит за любые допустимые рамки.

31. Отдавая должное доблестным действиям ВСООНЛ, мы считаем, что как они, так и мы вправе ожидать от Совета принятия резолюции, ясно подра-

зумевашей следующее: во-первых, немедленное прекращение всех враждебных актов против ВСООНЛ; во-вторых, свободное, беспрепятственное и полное размещение ВСООНЛ вплоть до международно признанных границ; в-третьих, особое четкое распоряжение, чтобы заинтересованные стороны предоставили ВСООНЛ возможность использовать все имеющиеся в их распоряжении средства не только для защиты собственного спокойствия и безопасности, но и для противодействия всем тем, кто применяет оружие против Сил по поддержанию мира; в распоряжение ВСООНЛ должны быть действительно предоставлены средства для выполнения мандата, выданного им Советом; в-четвертых, осуждение израильской агрессии, немедленный и безоговорочный вывод всех израильских военных подразделений, расформирование и разоружение его суррогатных „сил де-факто”; в-пятых, возобновление действия Соглашения об общем перемирии, всех его соответствующих положений и статей, и прежде всего ОНВУП, как единственного имеющего законную силу условия безопасности для всех, кто находится на израильско-ливанской границе, в особенности в случае соответствующей гарантии со стороны сильных в военном отношении войск ВСООНЛ.

32. Мы надеемся, что Совет вновь найдет возможным единогласно проголосовать за такой проект резолюции, который в должное время будет представлен по соответствующим каналам. Именно к этому естественному и логическому заключению можно прийти, выслушав сказанное Генеральным секретарем, который с присущими ему простотой, прямотой, изяществом и одновременно откровенностью и напористостью сообщил нам факты, имеющие одинаково трагическое значение для всех нас.

33. Г-н ЛЕПРЕТТ (Франция) (*говорит по-французски*): Мы собрались сегодня для обсуждения чрезвычайно опасного положения, сохраняющегося на юге Ливана. Доклады, сделанные Генеральным секретарем, в частности тот, который был передан вчера, а также тот, который только что был получен Советом, не оставляют сомнений в совершении атак на ВСООНЛ в Ливане и серьезности ущерба, причиненного в результате нападения от 12 апреля, особенно штаб-квартире Сил, расположенной в Накуре — центре операций ВСООНЛ.

34. Мы осуждаем вторжение израильских сил на юг Ливана. Это является недопустимым нарушением территориальной целостности и суверенитета Ливана, представляет собой нарушение Устава Организации Объединенных Наций и, в частности, резолюций Организации Объединенных Наций относительно ВСООНЛ. Мы, разумеется, принимаем во внимание информацию, полученную сегодня Генеральным секретарем от постоянного представителя Израиля о полном выводе сил Израиля. Но, как мы только что узнали, Генеральный секретарь еще не может подтвердить этот вывод вследствие отсутствия свободы передвижения ВСООНЛ в зоне, отведенной для них согласно мандату. Поэтому весьма важно, чтобы эти Силы

могли пользоваться полной свободой передвижения в зоне своих операций.

35. Подобным образом мы осуждаем операции, проведенные в последние дни „силами де-факто” против ВСООНЛ. Можно задаться вопросом о том, каковы будут предполагаемые преимущества такой деятельности для тех элементов, которые благодаря своему мощному вооружению смогли совершать нападения на Силы, чья миссия мира ограничивает их способность реагировать. Мы воздержимся от описаний этих „героических подвигов”, так подло совершенных против солдат мира.

36. Указанные различные действия вносят элемент дополнительного осложнения в районе, который уже серьезно пострадал. Более того, речь идет о посягательстве на роль ВСООНЛ, соответствующую резолюции 425 (1978), а следовательно, о посягательстве на престиж и доверие к самой Организации Объединенных Наций. Эта роль, которая особенно необходима не только для предотвращения возобновления военных действий, но и для сокращения числа инцидентов, должна быть сохранена всеми средствами. Для поддержания эффективности этой роли необходимо более решительно осуществлять все положения мандата ВСООНЛ в отношении законной обороны, которые содержатся в докладе Генерального секретаря [S/12611 от 19 марта 1978 года].

37. Мы хотели бы воспользоваться данной возможностью, чтобы воздать должное духу самопожертвования и дисциплины, проявленному всеми офицерами и солдатами ВСООНЛ в особо сложных обстоятельствах при выполнении своего долга. Мы восхищаемся тем, как ирландский контингент справился с тревожным положением. Я также хотел бы передать свои соболезнования представителю Фиджи в связи со смертью фиджийского солдата в ходе столкновения 12 апреля.

38. Как неоднократно заявлялось, французское правительство всегда осуждало все акты насилия и терроризма, и в особенности захват детей в качестве заложников, как это произошло в кибуце Мисгав-Ам. Это деяние настолько злое, что не может иметь никаких оправданий. Недавно, 11 апреля, правительство моей страны напомнило свою позицию по данному вопросу в Национальном собрании Франции. Такие акты лишь подчеркивают необходимость и срочность сбалансированного урегулирования путем переговоров положения в данном регионе.

39. Мы полностью поддерживаем позицию ливанского правительства в отношении ВСООНЛ, изложенную в письме представителя Ливана от 10 апреля на имя Председателя Совета [S/13885]. В этой связи Франция хотела бы напомнить о важном значении, которое она придает уважению территориальной целостности, суверенитету и политической независимости Ливана в рамках его законных границ. Поэтому мы не можем допустить, чтобы этим принци-

пам периодически создавалась угроза, и преисполненные решимости приложить все усилия к тому, чтобы они были признаны всеми без исключения.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Израиля, которому я и предоставляю слово.

41. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Поскольку я впервые выступаю в Совете в этом месяце, позвольте мне воспользоваться возможностью и передать вам, г-н Председатель, свои поздравления в связи с занятием поста Председателя Совета в апреле. Вы представляете государство, с которым моя страна имеет самые дружественные, самые сердечные отношения. Ваши личные качества дипломата и государственного деятеля являются хорошим предзнаменованием не только для руководства вами работой Совета в этом месяце, но и также для тех двух лет, в течение которых Мексика будет являться членом Совета, и, как я уверен, внесет положительный вклад в его работу.

42. Позвольте мне также воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить признательность представителю Ямайки, который блестяще и достойно руководил работой Совета в прошлом месяце.

43. Правительство Израиля глубоко сожалеет о напряженности, создавшейся на юге Ливана. Сожалеет об этом так же, как и все другие. По сути дела, и мы не раз заявляли об этом, близость Израиля к этой несчастной, уставшей от борьбы стране, изрезанной боевыми шрамами, усугубляет нашу озабоченность и повышает наш интерес к восстановлению мира и спокойствия в районе. Израиль полностью поддерживает национальный суверенитет, территориальную целостность и единство Ливана в рамках его международно признанных границ.

44. Неоднократно Израиль высказывал данную позицию, которая лежит в основе нашей политики в отношении Ливана. К сожалению, добрая воля Израиля осталась без ответа. Роковое присутствие в Ливане в целом и на юге страны в частности террористов ООП, возникающие междоусобицы, а также массированное присутствие сирийских оккупационных сил превратили суверенитет Ливана в жалкую фикцию. Большие надежды, которые многие возлагали на ВСООНЛ, размещение которых, согласно резолюции 425 (1978), поможет „восстановлению международного мира и безопасности и оказанию помощи правительству Ливана в обеспечении возвращения ему его эффективной власти в этом районе”, не оправдались несмотря на мужество и терпение, которое всегда проявляли офицеры и солдаты ВСООНЛ. Существует и растет присутствие агентов и оперативников ООП в зоне действия ВСООНЛ. Эти террористы беспокоят жителей в небольшом районе между зоной операций ВСООНЛ и израильской границей, чья защита находится в руках местных ливанских сил под командованием майора Хаддада. Мы полностью осознаем, что иногда имеют место вызывающие сожаление совсем ненужные

трения между местными силами и ВСООНЛ, которых можно было бы избежать, но мы по-прежнему задаемся вопросом, не является ли способность некоторых потворствовать присутствию террористов ООП, их провокациям в отношении местных жителей значительно большей, чем их понимание и сочувствие реакции на эти зловещие замыслы со стороны их предполагаемых жертв.

45. Как и неоднократно в прошлом, была предпринята попытка замолчать подлинный вопрос, касающийся мандата ВСООНЛ. Я хотел бы напомнить членам Совета, что ВСООНЛ были созданы не только для подтверждения ухода Израиля из Ливана, что, по сути дела, было завершено и подтверждено командующим ВСООНЛ 13 июня 1978 года, но также и для следующих двух целей: „восстановления международного мира и безопасности и оказания помощи правительству Ливана в обеспечении возвращения ему его эффективной власти в этом районе”. Для достижения этих целей ВСООНЛ получили указание предотвратить проникновение вооруженных элементов в район, находящийся под их контролем. Этот приказ был направлен на то, чтобы помешать ООП возвращаться в район, который был свободен от ее присутствия во время создания ВСООНЛ, что является необходимым условием для установления международного мира и безопасности.

46. Члены Совета хорошо знают, что, к сожалению, ВСООНЛ не смогли осуществить своих целей, поскольку им постоянно мешали и противодействовали террористы ООП. В результате того, что большому числу террористов ООП удалось проникнуть в район действия ВСООНЛ и закрепиться там, создалось тревожащее положение, угрожающее опасными последствиями. Кроме того, число террористов в районе действий значительно увеличилось с момента вступления в силу в августе прошлого года соглашения о прекращении огня. В последние месяцы участились попытки нарушения границы террористами буквально на глазах сил ВСООНЛ. Следует напомнить о пункте 21 доклада Генерального секретаря за период с января по июнь 1979 года [S/13384], в котором отмечается, что ВСООНЛ предотвратили примерно 40 крупных попыток проникновения, предпринятых 140 вооруженными террористами. В пункте 36 доклада Генерального секретаря за период с июня по декабрь 1979 года [S/13691] упоминается уже о 110 попытках проникновения, в которых участвовало около 800 террористов, то есть число попыток проникновения за вторую половину прошлого года увеличилось почти в три раза, а число участвовавших террористов — почти в шесть раз. Эти тревожные факты, которые по-прежнему имеют место, показывают готова ли ООП действительно уважать статус ВСООНЛ и соглашение о прекращении огня.

47. Согласно информации, имеющейся в распоряжении правительства Израиля, силы ООП и ее сторонников обосновались почти в 40 пунктах района действия, где их насчитывается несколько сотен. Расхождение между подсчетами Израиля и ВСООНЛ

возможно, однако нет никакого расхождения во мнениях в отношении того, что это присутствие за последний год расширилось, не говоря уже о периоде с момента прибытия ВСООНЛ в этот район в 1978 году, когда оно было равно нулю, как отметил командующий ВСООНЛ генерал-майор г-н Эрскин в интервью лондонской газете „Таймс” 11 марта 1980 года.

48. Несколько сотен террористов ООП, находящихся в районе действий ВСООНЛ, размещаются в небольших анклавах, более крупных лагерях и даже в частных деревенских домах. Они предпринимают различные акции в районе действий, включая патрулирование, появляются в деревнях для оказания давления, шантажа и запугивания местного населения, не говоря уже об очевидных попытках запугивания Сил Организации Объединенных Наций.

49. Крупное присутствие террористов и их участвующие попытки проникновения в данный район не только показывают, насколько серьезной является террористическая деятельность, но и говорят о том, что многие проникновения террористов не были замечены ВСООНЛ. Более того, они означают, что даже те, кто бывает задержан, по всей вероятности, впоследствии имеют возможность вновь проникать в этот район.

50. Членам Совета понятно, что здесь речь идет о серьезной угрозе со стороны ООП трем реальным мишеням: гражданам Израиля, особенно на севере страны, жителям деревень южной части Ливана и солдатам ВСООНЛ при осуществлении ими своих обязанностей. Нас нельзя убедить в том, что ВСООНЛ не в состоянии предпринять что-либо еще для предотвращения проникновения ООП, поскольку их внимание иногда отвлекается на перестрелку с местными ливанскими силами. Такой довод поистине говорит о том, что телегу поставили перед лошастью.

51. Сотни террористов ООП в зоне действий ВСООНЛ безусловно, являются дополнением к тем 1500 террористам ООП, находящимся под оружием в анклав Тира, к югу от реки Литани, в восьми милях от северной границы Израиля.

52. Но этим никоим образом не исчерпываются факты, поскольку еще 10 — 12 тысяч террористов ООП можно обнаружить к северу от реки Литани, в Набатии, и в районе Сидона, не говоря уже о Бейруте и Триполи. Вот подлинные параметры этой проблемы. До тех пор, пока не будут предприняты соответствующие меры, реального улучшения обстановки ожидать нельзя.

53. Следует учитывать, что фактически все солдаты ВСООНЛ погибли в результате враждебных действий в последние месяцы. Они были убиты из-за прямых или косвенных действий ООП, что также относится к подавляющему большинству жертв, понесенных солдатами ВСООНЛ при исполнении своих обязанностей начиная с момента их создания в марте 1978 года.

54. В этой связи Израиль хотел бы выразить свое глубокое соболезнование семьям военнослужащих ВСООНЛ, которые принесли в южной части Ливана самую большую жертву за прошедшие месяцы. Мы также хотели бы пожелать скорейшего и полного выздоровления тем офицерам и солдатам, которые были ранены в результате столкновений.

55. Тактика ООП хорошо известна. Так же, как и в прошлом, они скрываются среди беженцев и ливанских крестьян с явной целью спрятаться и осложнить усилия по борьбе с ними. Кроме того, в тактике ООП на юге Ливана возник новый элемент. Ее члены, помимо прочего, стали прятаться за спиной Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Конечно, это совершенно недопустимо и должно рассматриваться именно как вопиющее злоупотребление международными действиями по поддержанию мира.

56. Как признавалось неоднократно Генеральным секретарем в его докладах в отношении ВСООНЛ, положение на юге Ливана нельзя рассматривать отдельно от положения в стране в целом. Попытки отделить его не способствуют делу международного мира и безопасности и, по сути, обречены на провал.

57. Не только Сирия и ООП по-прежнему используют страдания и беспорядки в Ливане, но и другие арабские государства продолжают рассматривать кризис в Ливане как средство для достижения своих собственных фанатичных целей в рамках хорошо известного перешлетения внутриарабского соперничества. Это трагическое явление вышло наружу на десятой Конференции арабских государств на высшем уровне, состоявшейся в ноябре прошлого года в Тунисе, где террористы ООП заявили, что они по-прежнему будут использовать территорию Ливана в качестве опорного пункта для своих преступных действий. Таким образом, ООП открыто и бесстыдно проигнорировала слова президента Ливана Саркиса, который, согласно сообщению агентства Рейтер от 21 ноября, заявил главам других арабских государств, что „ливанское правительство должно иметь возможность указывать палестинским партизанским силам место их нахождения, и командос должны прекратить свои военные действия против Израиля с территории юга Ливана”.

58. Я хотел бы также обратить внимание Совета на замечания, сделанные премьер-министром Ливана в декабре в отношении присутствия террористической ООП на юге его страны. В интервью ливанской газете „Манди морнинг” 10 декабря г-н Аль-Хасс сказал, что присутствие террористов в районе действий ВСООНЛ является нарушением резолюции Совета Безопасности. Он добавил, что его страна будет стремиться осуществить сокращение или полный уход террористов из этого района. Но за рассматриваемый период террористы ООП не только не ушли из района действий ВСООНЛ, но их число с тех пор увеличилось.

59. Вскоре после полуночи в ночь с 6 на 7 апреля 1980 года пять преступников из ООП проникли из

района действий ВСООНЛ на юге Ливана в Израиль. Они проникли в кибуц Мисгав-Ам, расположенный в полумиле от границы с Ливаном, и захватили два здания ясель, в которых находились дети в возрасте до трех лет, а также кормящие матери некоторых из них.

60. Целью террористов был захват младенцев в качестве заложников с целью выкупа, с тем чтобы добиться освобождения 50 преступников ООП, приговоренных израильскими судами к различным срокам заключения. Кроме того, ООП явно приурочила свое нападение, так же как и организованные в последние две недели в Совете Безопасности обсуждения, к тому, чтобы попытаться сорвать ведущиеся между руководителями Израиля, Египта и Соединенных Штатов переговоры, целью которых является дальнейшее содействие мирному процессу на Ближнем Востоке.

61. Террористическая группа, которая связана с ООП, называет себя „Арабский фронт освобождения” и действует по указанию штаб-квартиры ООП в Сидоне на юге Ливана, немедленно приняла на себя ответственность за это преступление, которое привело к смерти маленького ребенка и одного гражданского лица, а также к ранению нескольких малолетних детей, гибели одного из солдат израильских сил обороны и ранению 11 других солдат во время действий, предпринятых по освобождению маленьких заложников.

62. Как хорошо известно, ООП является лишь инструментом в руках создавших ее арабских государств. Террористическая группа, совершившая преступление в Мисгав-Ам, имеет тесные связи с Ираком, и, принимая на себя ответственность за это зверство, заявила, что совершила его в ознаменование тридцать третьей годовщины создания партии Баас. Действительно, 6 апреля, за день до совершения этого зверства, глава террористической ООП Ясир Арафат обратился в Бейруте к собравшимся в ознаменование этой даты. Арафат подчеркнул связи ООП с Ираком и высоко оценил помощь, которую последний оказывает ООП.

63. Но вернемся в Мисгав-Ам. Охрана кибуца быстро овладела одним из зданий ясель и освободила находившихся в нем детей и нескольких матерей. Позднее израильское военное подразделение, которое спешно прибыло на место действий, вступило в схватку с террористами, находившимися во втором здании. К 10 часам утра по местному времени дети и другие заложники, находившиеся в нем, были освобождены, а пять террористов убиты.

64. Все мы видели по телевизору в ужасающих красках отвратительные действия, совершенные террористами против младенцев и малолетних детей. Все мы видели чудовищные снимки, опубликованные в прессе, снимки детских кроваток и комнат для игр, изрешеченных пулями и покрытых пятнами крови.

65. Здесь, в Организации Объединенных Наций, предпринимаются попытки манипулировать Советом Безопасности, а также другими органами этой Организации, с тем чтобы потворствовать прихотям и желаниям террористической ООП. Эта пародия достигла таких размеров, что на заседаниях Совета, проходивших на прошлой неделе по инициативе ООП, никто из выступавших – ни один из выступавших – не счел нужным даже упомянуть о зверстве, совершенном убийцами из ООП в Мисгав-Ам, не говоря уже о его осуждении. Кстати, ООП открыто хвасталась, что в этом зверстве приняли участие преступники разных национальностей, начиная от сирийцев и кончая пакистанцами. Я уверен, что все эти страны, несомненно, должны быть чрезвычайно горды своим „вкладом” в дело гуманности.

66. В Мисгав-Ам вновь проявилось подлинное лицо ООП. Израилю не нужны подобные жуткие напоминания, поскольку страшные образы совершенных зверств глубоко запечатлены в нашем сознании. Мы можем ожидать, что те государственные деятели и политики, которые все еще питают иллюзии в отношении умеренности, о которой заявляет ООП, извлекут правильный урок.

67. Дело не только в том, что эти бандиты-террористы отправились совершать убийства в последний день праздника Пасхи с целью превратить то, что обычно является радостным событием, в трагедию невыразимого человеческого горя. Дело не только в том, что эти бандиты из ООП в своей трусости, будучи совершенно лишены человеческих чувств, берут в заложники грудных детей. Дети уже годами являются основной мишенью террористов ООП. Так, в мае 1970 года школьный автобус из Авивима подвергся зверскому нападению около Бар-Ама, вблизи границы с Ливаном и неподалеку от кибуца Мисгав-Ам. Этот отвратительный поступок привел к смерти девяти детей и трех взрослых, ранению девятнадцати маленьких детей, большинство из которых были учениками начальной школы.

68. В ходе последнего десятилетия совершено много других актов подобного рода. Список бесчеловечных преступлений – длинный и ужасающий список. Не прошло ни одного года без того, чтобы от беспощадных рук ООП не гибли израильские дети. Израиль доводил все эти инциденты до сведения Совета Безопасности и Генерального секретаря, однако безрезультатно.

69. Насилие, совершенное в прошлый понедельник в Мисгав-Ам, было не первым случаем, когда ООП использовала район операций ВСООНЛ и совершила свои преступления, перейдя через линии ВСООНЛ. Так, например, 13 января 1979 года, была совершена попытка нападения на гостиницу в Ма'алоте, о чем сообщалось в моем письме, содержащемся в документе S/13028. Совершенно ясно, что принимавшие в ней участие трое террористов ООП, направляясь в Израиль, пересекли линии ВСООНЛ. То же сделала и группа из шести террористов ООП, перехва-

ченная и ликвидированная 16 апреля 1979 года израильскими силами обороны близ деревни Зар'ит, неподалеку от северной границы Израиля, как об этом сообщалось в моем письме, содержащемся в документе S/13261.

70. Обстоятельства террористического нападения ООП на кибуц Манара на границе с Ливаном 8 мая 1979 года, о котором сообщалось в документе S/13312, столь же тревожны. В этом случае патруль израильских сил обороны ранил и захватил одного террориста. Он сообщил, что его группа отправилась из Тира. Они вошли в район операций ВСООНЛ с севера и двигались через линии ВСООНЛ к деревне Шакра, находящейся в глубине района оперативных действий ВСООНЛ. Прежде чем перейти границу с Израилем, они получили в этой деревне оружие и инструкции по своей операции. Они должны были без разбора убивать израильских граждан. После перестрелки с патрулем израильских сил обороны террористы, которые не были ранены, бежали в Ливан в направлении Мис-аль-Джебель, а оттуда вернулись в Шакру.

71. Еще одна попытка совершения массовых убийств была предпринята в ночь с 6 на 7 февраля 1980 года, когда группа террористов ООП перешла границу и углубилась на территорию Израиля, на запад от кибуца Зилон, как об этом сообщалось в моем письме, содержащемся в документе S/13785. Данная группа, задание которой заключалось в убийстве гражданских лиц в Израиле, натолкнулась на патруль израильских сил обороны. Забросав патруль ручными гранатами, эта группа повернула и бежала назад. Патруль начал преследование, но она скрылась в районе, контролируемом ВСООНЛ.

72. Право государства принимать необходимые меры для прекращения и отражения террористической деятельности, исходящей из-за границы, признается как теорией, так и практикой международного права. Правительство Израиля, как и любое другое правительство, имеет право – более того, это является его долгом – принять все необходимые меры для защиты жизни и безопасности своих граждан. Поступая так, правительство Израиля фактически осуществляет неотъемлемое право на самооборону, которым пользуется каждое суверенное государство, право, признанное также в статье 51 Устава.

73. После жестокости, совершенной в Мисгав-Ам, а также в свете сообщения о том, что террористы ООП планируют дальнейшее аналогичное насилие, израильские силы обороны провели ограниченные мероприятия с целью сорвать эти планы. Когда принятые шаги были завершены, все израильские солдаты были полностью выведены за пределы ливанской границы.

74. Я хотел бы указать на то, что в течение прошлого года Израиль отразил по крайней мере 10 таких попыток ООП перейти границу из района оперативных действий ВСООНЛ с целью совершения убийств.

75. Хорошо известно, что не правительство Израиля обратилось с призывом о создании ВСООНЛ. Более того, учитывая господствующий в этой Организации парламентский порядок, если бы Израиль выступил с таким предложением, то оно вообще не получило бы никакого хода и ВСООНЛ никогда не были бы созданы. Тем не менее как секретариат, так и офицеры и солдаты ВСООНЛ хорошо знают о той помощи, которую оказывает Израиль посредством своих добрых услуг, пытаясь решить трудности, возникающие время от времени между ВСООНЛ и местными ливанскими силами на юге. Мы и впредь будем продолжать делать все, что в наших силах.

76. Никогда нельзя упускать из виду тот факт, что у деревенских жителей на юге Ливана есть все основания опасаться за свои жизни. Ввиду их прошлого опыта, а также того, что произошло на севере Ливана, эти крестьяне уверены, что их собственное правительство совершенно не располагает возможностями для того, чтобы гарантировать их безопасность. Их опасения усугубились проникновением сотен террористов ООП в район операций ВСООНЛ, а также их опытом в отношении того, что, куда бы ни шли ВСООНЛ, за ними следует ООП. В настоящее время местные ливанские силы являются единственной защитой деревенских жителей и деревень на юге. Никакой реальной альтернативы этим местным силам до сих пор нет. Каждый, кто считает, что опасения деревенских жителей не обоснованы, берет на себя серьезную ответственность. Ничто за последнее время

в этом районе не указывает на то, что они могут ожидать спокойствия. Безусловно, никто не может со всей серьезностью советовать жителям деревень на юге не воспринимать угрозы их существованию всерьез, пока ливанское правительство не в состоянии утвердить свой суверенитет на юге. Хотя Израиль ясно заявил о том, что он не может оставаться безразличным к судьбе жителей деревень на юге, он не может принять на себя и ответственность за их действия, поскольку в своих действиях они руководствуются интересами собственной безопасности.

77. Мы искренне надеемся на то, что такие столкновения, которые произошли за последние несколько дней, не будут повторяться. Но мы глубоко убеждены и в том, что их предотвращения достичь гораздо легче путем терпеливых переговоров на месте, нежели путем разжигания страстей в ходе прений в Совете Безопасности.

78. Кроме того, мы убеждены, что не будет никакого долгосрочного улучшения данного положения до тех пор, пока не будет решена фундаментальная проблема, от которой страдает как юг Ливана, так и Ливан в целом. Иными словами, не будет реальной перемены к лучшему до тех пор, пока ООП и все иностранные войска не уйдут сами или не будут выведены с ливанской земли, с тем чтобы были восстановлены независимость, суверенитет и единство Ливана.

Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . اسلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
